

ET KART FOR Å GÅ SEG BORT-2

en vandring gjennom ideer, fakta, og *rykter*

«En grunnpraksis i situasjonismen er *dérivé** – en teknikk for å bevege seg kjapt mellom ulike miljøer. *Dérivé* innebærer en leken-kreativ atferd og åpenhet for psykogeografiske effekter; således skiller den seg markant fra vante forestillinger om det å reise og gå på tur.»

**dérivé* : direkte oversatt: «drift» eller «å drive rundt».
Guy Debord, forfatter og filosof.

«Det å ikke finne seg til rette i en by, betyr ikke så mye. Men for å gå seg vill i en by, slik man går seg vill i en skog, trenger man skolering.»

Walter Benjamin, forfatter og filosof.



Dette kartet viser de kunstverkene som utgjør osloBIENNALEN, FØRSTE UTGAVE 2019–2024.
Konsept: Benjamin Bardinet
Grafisk design: Valérie Tortolero
Norwegian translator: Sindre Andersen
En tidligere utgave av kartet ble publisert i forbindelse med åpningen av biennalen i Mai 2019.

CAROLE DOUILLARD

THE VIEWERS

En levende skulptur, framstilt i populære offentlige rom av en gruppe på 18 individer, som betrakter forbipasserende.

«Det moderne mennesket finner veien hjem om kvelden, utslitt av et virvar av hendelser – men samme hvor underholdende eller kjedelige, uvanlige eller alminnelige, opprivende eller behagelige disse hendelsene er, vil ingen av dem ha blitt til erfaring. Det er umuligheten av å oversette den hverdagslige eksistensen til erfaring som gjør den utholdelig.»

Giorgio Agamben, filosof.
«Det er betrakteren som fullbyrder verket.»
Marcel Duchamp, kunstner.

«Det er ikke alle gitt å ta et bad i mengden: å nyte massene er en kunst.»
Charles Baudelaire, poet.

«Kunstetablisementet baserer seg så tungt på objekter som kan kjøpes og selges at jeg ikke kan forvente at det støtter kunst som står i opposisjon til det dominerende systemet.»
Lucy Lippard, kunstkritiker og teoretiker.

HLYNUR HALLSSON

SYV KUNSTVERK FOR SYV FORSKJELLIGE STEDER

Setninger på flere språk, skrevet med sprayboks som graffiti, innbyr forbipasserende til å reflektere over sosiale forhold.

«Å ytre seg i et offentlig rom er å trenge seg på. Ingen kan forvente å bli invitert inn i varmen, komme til dekket bord eller bli tatt imot med åpne armer.»

Lene Berg, kunstner.
«Offentlig rom er nødvendigvis delt og delbart rom – 'appropriasjonen' av slike rom er selve negasjonen av deres eksistens.»
Sylvia Ostrowetsky, sosiolog.

KNUT ÅSDAM

OSLO

En serie med flere filmede sekvenser ment for visning på offentlige steder i Oslo, og med intensjon om å tåle fortellerkunstens tradisjonelle regler.

«For at den visuelle kunsten skal unngå enes, å bli trivialisert eller utelukkende bli sidespill med smak, må den etter min mening, både bryte med den dominerende salgs- og objektestetikken, og samtidig eksponere seg til et mer tilfeldig publikum.»
Knut Åsdam, kunstner.

«Som kunstnere bør vi arbeide for å skape møtepunkter mellom kunsten og offentligheten.»
Knut Åsdam, kunstner.

ADRIÁN BALSECA

OBSERVATORY OF PROGRESS

Et kunstprosjekt som undersøker trekkfuglers plass i det urbane miljø.

«Grunnen til å fugler kan fly og ikke vi, er simpelthen at de er fullkomne i troen. Å ha tro er å ha vinger.»
J. M. Barrie, forfatter.

JONAS DAHLBERG

NOTES ON A MEMORIAL

I 2014 vant kunstneren Jonas Dahlberg en internasjonal konkurranse om å lage nasjonale minnester etter massakren 22. juli 2011. I filmen *Notes on a Memorial* tar han for seg prosessen og politikken rundt de 3-4 årene han arbeidet med minnstedene som til slutt ble kansellert.

«Når man bygger et monument, er det ikke for å minnes, men for å glemme.»
Christian Boltanski, kunstner.

«Jeg er ikke interessert i monumenter som en måte å kalle mennesker tilbake på, gjendrive deres bortgang. Med dette sikter jeg ikke til de døde, for dem er det for sent. Jeg snakker om de levende.»
Jochen Gerz, kunstner.

«Målet med et monument er å få de tilstedeværende til å gjenleve en for lengst glemt fortid.»
Françoise Choay, byplanleggings- og arkitekturhistoriker.

Regjeringsbygget, som på folkemunne kalles Y-blokka, ble tegnet av Erling Viksjø i 1969, og er både et symbol på det norske sosialdemokratiet, og et typisk eksempel på arkitektonisk modernisme i Norge. Etter bombeangrepet 22.juli 2011 skal bygget rives, på tross av protest fra arkitekter, forlidsminneforningen og andre. Bygget rases for å være en viktig arkitekturarv fra 1900-tallet.

KATJA HØST

Y-BLOKKA

Y-blokka av Katja Høst er en serie med 24 svart-hvite postkort som skildrer den ikoniske Y-blokka, som i over femti år var en del av det norske regjeringskvartalet, og som etter planen skal rives i oktober 2019. Postkortene er tilgjengelige på ulike steder i byen (bokhandlere, hoteller, offentlige institusjoner).

«Der en ulykke vil påkalle glemsel, og assosieres med glemselens praksis, vil en hendelse bindes urokkelig til fremtiden, som noe som én dag vil huskes, feires, bli et minne.»
Jean-Christophe Bailly, forfatter.

«Kunst er en mekanisme som leker med glemselen. Der hvor ingenting glemmes, kan ingenting huskes. Minner må bli skapt ut fra glemsel.»
Jochen Gerz, kunstner.

MIKAELA ASSOLENT

THE BODY-DOUBLE

Et program som søker på å analysere hvordan biennalens kunst og offentlige prosjekter påvirker offentlige rom i Oslo.

«Hvem er allmennheten? Inkluderer den naboen mine? Portneren i huset jeg bor i? Studentene mine? Folk som besøker homobarer og -klubber? Eieren av bodegaen nede i gata? De som ringer meg eller sender en mail? Dere? Vi møter mennesker i såpass mange forskjellige sammenhenger at ideen om at de alle tilhører én enhet, som man kan påkalle muntlig, framstår som ønsketenkning. Når vi vender oss til allmennheten, går vi ikke rundt og sier nøyaktig det samme til alle. Når vi vender oss til allmennheten, snakker vi til en ubestemt mengde mennesker, i håp om at hver og én vil finne noe av seg selv i det vi sier.»
Michael Warner, samfunnssteoretiker.

OLIVER GODOW

OSLO 2014–2019

En bok og et billboardprosjekt som skildrer den pågående urbane utviklingen av Oslo.

«Livet selv har vekket opp denne poetiske guddommen, som tusenvis av folk passerer uten å se, men som for de som har fått så mye som et ørlite forvirret glimt av den, plutselig blir håndgripelig og helt umulig å glemme.»
Louis Aragon, forfatter.

«En bys fasong forandrer seg som vi alle vet fortære enn et menneskes hjerte. Likevel skjer det ofte at byen – som alle byer fanger i den svimlende metamorfosen som karakteriserer vårt århundres andre halvdel, og før den selv blir forkastet og henlagt som bytte for sine minner – vil kunne forandre et ungt og inntrykksfølsomt hjerte, bare ved å underkaste dette hjertet sine

varforhold og sitt landskap og etterlate et avtrykk av sine gater, boulevarder og parker i hjertebærerens mest private tanker og dagdrømmer.»
Julien Gracq, forfatter.

Oslo kommune administrerer ny og historisk kunst på tusenvis av ulike steder. Samlingen befinner seg både i og utenfor byen. Kommunen oppbevarer, produserer, kjøper, kuraterer og sjenaktiverer kunst. Kunstsamlingen består av 19000 verk. Hvert år øremerkes 0,5% av kommunens budsjett til kunst.

Osv. er den norske ekvivalenten til etc., fra latin et cetera, som betyr «og de andre [fraværende] tingene.»

Det sies at den franske galleristen Denise René på 1950-tallet donerte en skulptur av Robert Jacobsen til Oslo by, for at den skulle plasseres ved en kunstnerbolig i nærheten av Munchs atelier. Uheldigvis var skulpturen for radikal for (de nok så konservative) kunstnerne som bodde der. Verket ble vanslett, og etter hvert glemt.

«Det mest fremstående trekket ved en samling er dens arvelighet.»
Walter Benjamin, filosof.

«Hva gjenstår av en kunstinstitusjon som anskaffer performance- verk til sin samling?»
Hinsides de materielle restene eksisterer verket hovedsakelig i minnet til de som fikk se det, og som vil føre det muntlig videre.»
Béatrice Josse, utstillingskurator.

METTE EDVARDSSEN

TIME HAS FALLEN ASLEEP IN THE AFTERNOON SUNSHINE – ET BIBLIOTEK AV LEVENDE BØKER

En gruppe mennesker bestemmer seg for å memorere én selvvalgt bok hver. Sammen utgjør de et bibliotek av levende bøger.

«Å lære seg noe utenat er å legge seg til hvile inni verket. 'Du skal bo i meg og jeg skal bo i deg.'»
George Steiner, forfatter.

«Internettet har blitt våre minners eksterne harddisk.»
Daniel M. Wegner, sosialpsykolog, og Adrian F. Ward, kognitiv psykolog.

«Når en gammel mann dør i Afrika, brenner et bibliotek ned til grunnen.»
Amadou Hampaté Bâ, forfatter.

«Man trenger ikke brenne bøger for å ødelegge en kultur. Det holder å få folk til å slutte å lese dem.»
Ray Bradbury, forfatter.

Siden 1960-tallet har Vaterlandsparken vært kjent som et sted for kjøp og salg av narkotika, samtidig som det er et populært rekreasjonssted for familier.

Med sine 16.000 passerende kjøretøy om dagen er Nylandsveien den travleste trafikåren i Oslo. Veien ble tegnet som en del av et større veinettverk, og representerer i dag den feilslåtte byplanleggingen fra 1960-tallet.

MARCELO CIDADE

A ROUND AROUND A ROUND AROUND A ROUND AROUND A ROUND AROUND

En installasjon i et udefinert byrom formet av en trafikkåre kalt Nylandsveien.

«Byen er et enormt laboratorium for prøving og feiling, suksess og fiasko, innen urban byggekunst og design.»
Jane Jacobs, byplanleggings- og arkitekturkritiker.

«Å bygge flere veier for å motvirke trafikkaos er som å løse på beltet for å unngå å bli fetere.»
Tilskrevet Lewis Mumford, byteoretiker.

«... gater og motorveier bør ikke skjettes som om de eksisterte i en ørken kun bebodd av biler.»
Lewis Mumford, byteoretiker.

«Et sted hvor nyttens og vitalitetens glød mislykkes i å ekspandere urbant, er et sted i tåka, et sted uten urban form eller struktur.»
Jane Jacobs, byplanleggings- og arkitekturkritiker.

JAN FREUCHEN, JONAS HØGLI MAJOR, SIGURD TENNINGEN

OSLO SAMLEDE VERK – OSV.

En metode for å presentere kunstverkene i den kommunale samlingen og en refleksjon av selve begrepet «samling».

SAMLING

Ray Bradburys framtidsvision *Fahrenheit 451* (1953) beskriver et totalitært samfunn hvor bøker er forbudt fordi de regnes som farlige.

I 2018 tok osloBIENNALEN initiativ til samlokalisering med 60 atelierer i Myntgata 2, til bruk for oslobaserte kunstnere mot subsidiert leie. Disse leies ut av Kulturretaten.

OFFENTLIG

KOLLEKTIVT MINNE

JAVIER IZQUIERDO

CRIMES OF THE FUTURE

En film om en film om en bok om en by – Oslo, for å være presis. Filmen ser på virkningen av både filmatiseringen og boken som inspirerte den.

«Paris frå før er vekk (ein by lar former svinne!)/ Menneskehjertet endrar mindre sine drag.»
Charles Baudelaire, forfatter.

«Sanddruhed er hverken Tøsdighed eller Objektivitet, Sanddruhed er netop den uegennyttige Subjektivitet.»
Knut Hamsun, forfatter.

«Men det som virkelig betyr noe, er ikke hva du tror, men selvdelen troen og overbevisningen du tror med.»
Knut Hamsun, forfatter.

«En av kunstens sosiale funksjoner er å krystallisere et fotografi eller en respons til et uklart sosialt bilde, og få konturene inn i fokus igjen.»
Martha Rosler, kunstner.

De siste årene har et økende antall bygge- og renovasjonsprosjekter preget det urbane miljøet i Oslo, og forvandlet bysentrum om til en permanent byggeplass.

Å HUSKE

Å GLEMME

KATJA HØST

Y-BLOKKA

Y-blokka av Katja Høst er en serie med 24 svart-hvite postkort som skildrer den ikoniske Y-blokka, som i over femti år var en del av det norske regjeringskvartalet, og som etter planen skal rives i oktober 2019. Postkortene er tilgjengelige på ulike steder i byen (bokhandlere, hoteller, offentlige institusjoner).

«Der en ulykke vil påkalle glemsel, og assosieres med glemselens praksis, vil en hendelse bindes urokkelig til fremtiden, som noe som én dag vil huskes, feires, bli et minne.»
Jean-Christophe Bailly, forfatter.

«Kunst er en mekanisme som leker med glemselen. Der hvor ingenting glemmes, kan ingenting huskes. Minner må bli skapt ut fra glemsel.»
Jochen Gerz, kunstner.

MIKAELA ASSOLENT

THE BODY-DOUBLE

Et program som søker på å analysere hvordan biennalens kunst og offentlige prosjekter påvirker offentlige rom i Oslo.

«Hvem er allmennheten? Inkluderer den naboen mine? Portneren i huset jeg bor i? Studentene mine? Folk som besøker homobarer og -klubber? Eieren av bodegaen nede i gata? De som ringer meg eller sender en mail? Dere? Vi møter mennesker i såpass mange forskjellige sammenhenger at ideen om at de alle tilhører én enhet, som man kan påkalle muntlig, framstår som ønsketenkning. Når vi vender oss til allmennheten, går vi ikke rundt og sier nøyaktig det samme til alle. Når vi vender oss til allmennheten, snakker vi til en ubestemt mengde mennesker, i håp om at hver og én vil finne noe av seg selv i det vi sier.»
Michael Warner, samfunnssteoretiker.